

摩西与一神教

摩西与一神教

Moses and Monotheism

〔奥〕西格蒙德·弗洛伊德/著

张敦福/译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

摩西与一神教/(奥)弗洛伊德(Freud, S.)著;张敦福译. —北京:北京大学出版社, 2015. 7

ISBN 978 - 7 - 301 - 26020 - 3

I. ①摩… II. ①弗… ②张… III. ①基督教—研究
②犹太教—研究 IV. ①B978 ②B985

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 147200 号

- 书 名** 摩西与一神教
著作责任者 (奥)西格蒙德·弗洛伊德 著 张敦福 译
责任编辑 柯 恒 白 茹
标准书号 ISBN 978 - 7 - 301 - 26020 - 3
出版发行 北京大学出版社
地 址 北京市海淀区成府路 205 号 100871
网 址 <http://www.pup.cn> <http://www.yandayuanzhao.com>
电子信箱 yandayuanzhao@163.com
新浪微博 @北京大学出版社 @北大出版社燕大元照法律图书
电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62117788
印刷者 北京中科印刷有限公司
经 销 者 新华书店
880 毫米×1230 毫米 32 开本 8.75 印张 103 千字
2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷
定 价 38.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱:fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

目 录

第一篇 摩西,一个埃及人 /1

第二篇 如果摩西是个埃及人 /23

第三篇 摩西,他的人民和一神教 /103

第一篇

摩西,一个埃及人

要使一个民族失去他们引为自豪的最伟大的儿子,并不是件容易接受或草率完成的事,对那些本人就是该民族成员的人来说尤为如此。但是,我们不能容忍那种为了民族利益而把事实抛诸脑后的想法;更重要的是,对事实的清晰表述能够给我们带来知识上的收获。

摩西^[1]这个人,这位犹太民族的解放者,这位给犹太人赋予了法律、建立了宗教的伟人,其历史可以追溯到如此遥远的年代,以至于我们难以搞清楚他到底是一个真正的历史人物,还是一个传说中虚构的英雄。如果他确实存在过,他一定生活在公元前 13 世纪,至多是在公元前 14 世纪。除了那些关于犹太人的圣书和犹太文

字记录中的痕迹外,我们对他一无所知。尽管尚不能最终明确地解答摩西生存状态之谜,但绝大多数历史学家宣称赞同这样一种观点:即摩西确有其人,和他有关的《出埃及记》的故事确实发生过。公正地说,如果不接受上述前提,在此之后以色列人的历史就难以理解。事实上,现代科学在专业领域的精细化和对待历史传说持宽容态度方面,远远比早期的历史批评做得好。

关于摩西这个人物,首先吸引我们的是他的名字,这个名字在希伯来语中是 Mosheh。我们很可能问“它起源于何处?”以及“它的原意如何?”正如我们所知道的,《出埃及记》第二章中已经回答了这个问题。书中告诉我们,一位埃及公主从尼罗河里救出一个婴儿,并给他取了这个名字。书里还为此提出了一个语源学上的解释,也就是说“因为我从河里把他捞上来”。^[2]然而,这样的解释显然是站不住脚的。《犹太百科全书》的一位作者论证^[3],《圣经》里的这种解释来源于民间

语源学,这样的解释与希伯来语的主动形式是不可能一致的,因为 Mosheh 的意思充其量不过是“打捞东西的男人”。另外,还有两个证据进一步支持这个反对意见:首先,附着在一位埃及公主身上来源于希伯来语的姓名是非常可笑的;其次,婴儿摩西被救出水的地方极有可能不是尼罗河,而是别的什么河。

另一方面,来自各种不同领域里的人们早就怀疑“摩西”这个名字是从埃及词汇中派生出来的。在这里,我不能一一列举所有那些权威人士的观点,我将引用布雷斯特德 1934 年出版的《良心的曙光》一书中的相关段落。这是一本新近出版的书,而布雷斯特德本人所著的《埃及史》被人们公认为该领域的权威著作。这个段落说:“注意到他的名字是摩西(Moses)这一点极为重要。毫无疑问,埃及词汇中的‘Mose’的意思是指‘孩子’,这也是其他一些名字,如‘Amen-mose’(阿蒙摩西,意指阿蒙之子)或‘Ptah-mose’(普塔摩西,意指普塔之

子)等诸如此类名字的缩略形式。这些名字本身同样很可能是‘Amon-(has-given)-a-child’(阿蒙给予的孩子)或‘Ptah-(has-given)-a-child’(普塔给予的孩子)这类完整表达的缩略形式。把儿童的名字缩写,很早以前就是把复杂姓名简单化的便捷形式,况且意指‘孩童’的Mose在埃及的墓碑上并不罕见。摩西的父亲也会在他儿子的名字前面加上阿蒙或普塔之类埃及神祇的名字,这并不奇怪,只是这一神祇的名字现在已经不再为人们所用了,直到人们索性把这个孩子简单地称为摩西,即‘Mose’(该词最后一个s是《旧约全书》的希腊文译本附加上的,并非出自希伯来语,在希伯来语中只有Mosheh)”。^[4]我在这里逐字逐句地重述这段文字,决不意味着要对它的所有细节负责。同样令我感到有些吃惊的是,布雷斯特德在列举这些相关的名字时,竟没有准确地提到埃及帝王名册中冠以类似神祇的情况,如阿-摩西(Ah-mose)、索斯-摩西(Thoth-mose)和赖-摩西

(Ra-mose)。

我们早就应当期望,一个和许多人一样认为“摩西”是一个埃及人名字的人同样已经得出这样一个结论,或者至少考虑这种可能性,即,有这种埃及名字的人本身肯定是埃及人。如果和现代人的名字联系起来,我们同样也毫不犹豫地得出上述结论。尽管现代人的名字不只是由一部分组成——通常包括姓和名两部分。尽管有的人在新的情景下会改名换姓或借用一个类似的名字(这种情况并非没有可能),我们依然可以从姓名上判别某个人的国籍和身份。因而,如果根据他们的名字来判断,当下列发现得到证实后我们丝毫不觉得惊奇:诗人沙米索(Chamisso)^[5]本是法国人,拿破仑·波拿巴(Napoleon Buonaparte)具有意大利血统,而本杰明·迪斯雷利(Benjamin Disraeli)实际上是意大利犹太人。人们会以为,在远古时代和人类早期,根据一个人的名字来推测他的国籍所得到的诸如此类的结论似乎

相当可靠,而且事实上也容易进行。然而,就我所知,却没有任何历史学家对摩西其人做过类似的推断,甚至连布雷斯特德那样宁愿假定摩西其人“通晓埃及人的所有智慧”的人,也没有得到过这样的论断。^[6]

对于是什么原因阻止他们这样做这个问题,我们无法以想当然的态度搁置起来。很可能是出于他们对《圣经》传说的敬畏之情过于沉重。也许是这样一种观念作祟,即不把摩西这样的伟人想象成希伯来人就是荒诞不经的。不管怎么说,在鉴别摩西身世这一问题上,关于摩西这个名字是出自埃及语,还没有人提供更加明确无误的证据,也没有能够从中得出更进一步的结论。如果人们认为摩西国籍归属的问题很重要,就一定会渴望寻求新的材料来解答这个问题。

这正是我这篇小小论文的目的所在。它在《意象》杂志里占有一席之地,是依据这样一种事实,即它对精神分析理论的应用做出了自己的贡献。用这样的方式

得出的论断毫无疑问只能打动那些熟悉精神分析思维过程的人以及那些赏识精神分析发现的少数读者。我希望,本文对他们来说将显得有些意义。

1909年,当时仍在我影响之下的奥托·兰克(Otto Rank)在我的建议下出版了一本题为《英雄诞生的神话》的书。^[7]

该书探讨以下事实:“几乎所有杰出的文明民族……在早期阶段总是在诗歌、神话和传奇故事中颂扬他们的英雄,这些民族英雄包括传奇故事里的国王和王子,宗教、王朝、帝国和城市的创立者。尽管这些故事和传说出自绝少联系、甚至在地理上都相距遥远的不同民族,关于这些人物的诞生以及他们的早期生活史却都特别富有幻想色彩,呈现出许多极其相似的特征,其中有些惊人的相似和字面上的一致性尤其值得注意。这些事实众所周知,并且已经给众多研究者留下了深刻的印象。”依据兰克的这种说法,我们[用一种类似于高尔顿

(Galton)的技巧^[8]]就可以构想出一个“一般的、平均状态的传奇”，概括出所有这些传奇、神话和故事的基本特征并使之凸现出来，那么，我们就可以看到这样一幅图景：

“主人公是最有权势的贵族父母的孩子：
通常是某个国王的儿子。

“还在母腹中的时候他就饱尝艰辛，例如母亲节制饮食或难产；或者，由于某些禁令和外界障碍，他的父母不得不背着人偷偷地保持性关系。在怀孕期间或者更早，通常有一个预言（通过梦境或神谕的形式）传达过来，对他的出世提出警告：他的出生会威胁到他父亲的安危。

“结果，这个新生儿在茶馆内被他的父亲或父亲的代言人下令处死或者置之绝境，通常装在一只小箱子里扔到河里去。

“随后，他被某个野兽或出身卑微的人（如牧羊人）救活，并由母兽或者地位微贱的妇女哺育。

“长大成人之后，经过极其复杂曲折的经历，他找到了他那出身高贵的双亲。他一方面向父亲施行报复，另一方面获得人民的认可和景仰，赢得了伟大和声誉。”

这类英雄诞生神话中最古老的人物要算阿卡得的萨尔贡(Sargon of Agade)，他是巴比伦的创立者(公元前 2800 年)。对我们来说，尤其有兴味的是他本人对此所做的说明：

“我是全能的国王萨尔贡，阿卡得的主人。我的母亲是个女祭司，我对我的父亲一无所知，而我的叔父居住在山里。我的城市阿苏比兰尼位于幼发拉底河畔，我的母亲，即那位女

祭司，在这座城市怀上了我。她秘密地把我生下，把我放在芦苇箱里，用沥青把出口封好，然后把我放进河里，结果却没有把我淹死。河水把我带到阿克那里，阿克是个提水人。提水人阿克出于善心把我从水里救出来，并像对待自己的亲生儿子一样把我抚养成人。阿克把我培养成他的花匠。我当花匠的时候，女神伊斯塔喜欢上了我，我成了国王，执掌王权达45年。”

从阿卡得的萨尔贡开始的一系列神奇故事中，我们最熟悉的名字包括摩西、赛勒斯和罗米拉斯。但是，除此之外，兰克还把诗歌或传奇故事里的所有其他英雄人物汇集在一起，这些人物在幼年有着相似的经历，无论是从故事整体还是从一些明显的片段都能够容易地辨别出来。这些人物包括俄狄浦斯、卡纳、帕里斯、忒勒福斯、珀尔修斯、赫拉克勒斯、杰尔加麦斯、阿菲翁和塞鲁

斯等人。^[9]

兰克的研究使我们得以熟悉这类神话的来源和目的。这里,我只是简单地提到它们并加上一些简短的说明。所谓英雄,就是有勇气反抗他的父亲并最终取胜的人。这类神话把这种斗争追溯到这位英雄的史前期,以表明他是违背了父亲的愿望而生,为逃避父亲的歹毒企图而获救。被遗弃在箱子中的婴儿显然是生育的象征,箱子代表子宫,而河水则是羊水。在无数的睡梦中,亲子关系通过溺水被救而表现出来。^[10] 当一个民族的想象力把我们所探讨的诞生神话和一个杰出的人物联系起来时,就表明该民族以这种方式承认了他的英雄称号,他本人的生平也就代表了这类英雄史诗的一般模式。然而,事实上,这类神话故事来自所谓的“家庭浪漫史”,儿子以富有情绪化的色彩针对与其双亲尤其是父亲感情关系的变化做出反应。^[11] 儿子最早期的生活经历,为对父亲的极度崇拜所占据;和这一情景一致,睡梦

中或神话故事里的国王和王后则分别代表了父亲和母亲。后来,在反抗情绪和对真实生活失望的影响下,儿子离开他的父母,并对父亲采取了一种批判和挑剔的态度。这样一来,神话中两种类型的家庭——贵族家庭和卑微家庭——都是这个孩子家庭的反映,并在以后的生活经历中断断续续地表现出来。

我们可以公正地说,上述短评使广为流传的英雄诞生的神话的一致性得到了更为合理、全面的解释。有关摩西降生和被遗弃的神话却不具备这种一致性,而且在主要的方面和其他同类故事相左。基于这个理由,摩西的案例更加引起人们的兴趣,并占据特殊的地位。

让我们从这两个家庭开始。按照传奇中的描述,这位儿童的命运正在这两个家庭中得以展现。就我们所知,按照精神分析的解释,家庭是惟一的、不变的,只是由于年代变化而有所区别。在这类神话传说的典型形式中,第一个家庭,即儿童投生的家庭是贵族家庭,通常

是权位显赫的皇室家族；第二个家庭，即抚育儿童长大成人的家庭，通常是地位卑微或者遭遇灾难、不幸没落的家庭。这也符合某些情景（《家庭浪漫史》的情况），对这些传说的追根溯源往往找到那里。只是在俄狄浦斯的传说中混淆了这两种差别：被某个皇室遗弃的孩子却被另一个皇室所接受。人们感到决非偶然的是，在上述例子里，两个家庭的一致性只有在这个传奇本身中才得到模糊的理解。正如我们所知道的那样，这两个家庭背景的悬殊差异是为了强调某个伟大人物的英雄本性而设计的。当附着于某个历史人物时，它的第二个功能就显得尤其重要。因为神话也可以用来为英雄创造一种高贵的品质，以提高他的社会地位。对米底亚人而言，塞鲁斯本来是个外来征服者，但借助于被遗弃的神话，他却成了米底亚国王的孙子。这同样适用于罗米拉斯。假如真有罗米拉斯其人其事，那他一定是一个来历不明的冒险家和暴发户，但是，神话传说却把他变成了